

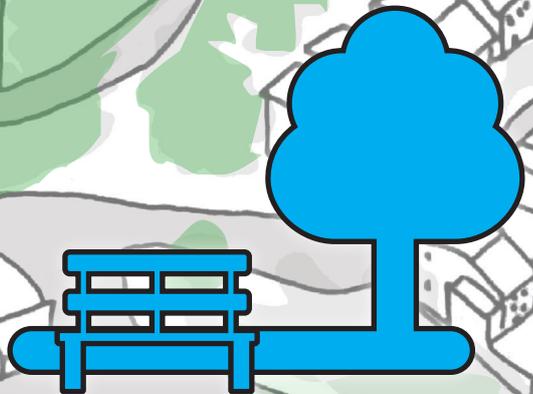
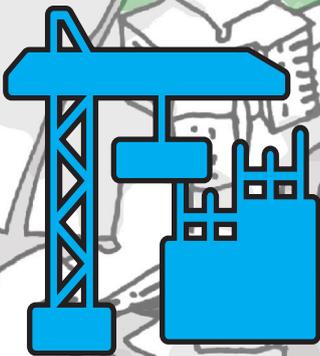
LE GROUPE D'APPRENANTES DE L'AFEV À AIR BEL
PRÉSENTE

COMPRENDRE

LES TRAVAUX

A AIR BEL

EN FRANÇAIS FACILE



Dans le cadre de l'élaboration du nouveau projet de renouvellement urbain d'Air Bel pilotée par la Métropole Aix-Marseille Provence avec l'appui de l'ANRU

METROPOLE
AIX
MARSEILLE
PROVENCE



Depuis le mois d'octobre 2019, des parents du 11^e arrondissement de Marseille se retrouvent deux fois par semaine à l'Espace Lecture ACELEM d'AIRBEL, pour apprendre le français :

Nous sommes un groupe de femmes qui voulons apprendre le français. Nous venons d'Algérie, du Nigéria, de Tchétchénie, d'Irak, et d'Arménie. Nous habitons à Air bel, à la Pomme, à la Grognarde.

Tous les mardis et les jeudis avec Julie la formatrice, on apprend à se débrouiller en français dans la vie quotidienne : on parle, on écoute, on pose des questions, on lit les documents de l'école...

«J'apprends le français pour

Communiquer avec les autres,

Aider mes enfants dans la vie de tous les jours,

Parce que j'habite en France, et je veux parler et écrire le français ».

Pendant les vacances scolaires, on fait des sorties et des activités avec les enfants : on va choisir un livre en librairie, on va au musée, on vient lire des livres à l'Espace Lecture avec Céline

Cette année on a travaillé sur le quartier Air Bel, pour comprendre ces travaux qui vont bientôt changer beaucoup de choses ici : l'école, le centre social, l'espace lecture, les routes, un nouveau parc... Avec l'aide de Florent qui travaille pour la Mission Renouvellement Urbain au sein de la Métropole Aix Marseille Provence, on a réalisé ce petit livre pour à notre tour vous expliquer le projet de Rénovation urbaine mais avec nos propres mots.

On espère qu'il vous sera utile !

Bonne lecture !

Lilit, Liana, Yamina, Khadijat, Jackleen, Hermine, Constance...





Air Bel depuis le terrain d'aventure

LES MOTS DE LA RÉNOVATION URBAINE



**LA RÉNOVATION
URBAINE**

**Ce sont les travaux pour changer tout le quartier
(les rues, les appartements, les écoles...)**



LA RÉHABILITATION

Ce sont les travaux pour changer les appartements



UN BAILLEUR

**C'est mon propriétaire. Il y en a 3 à Air bel:
Erilia, UNICIL et Logirem**



UN JARDIN PARTAGÉ

**C'est un lieu pour planter des fruits
et des légumes collectivement.**



LES TRAVAUX

C'est le quartier qui change



LA DÉMOLITION

Certains immeubles sont démolis



LE PIÉTON

C'est celui ou celle qui marche



LES ÉQUIPEMENTS

Ce sont des lieux pour toutes et tous pour nous aider (écoles, centre social, bibliotheque...)



LE PARC

C'est un lieu pour se promener

JEUX

RELIEZ LES MOTS AUX PHOTOS



UN TROTTOIR

UN PASSAGE
PIETON

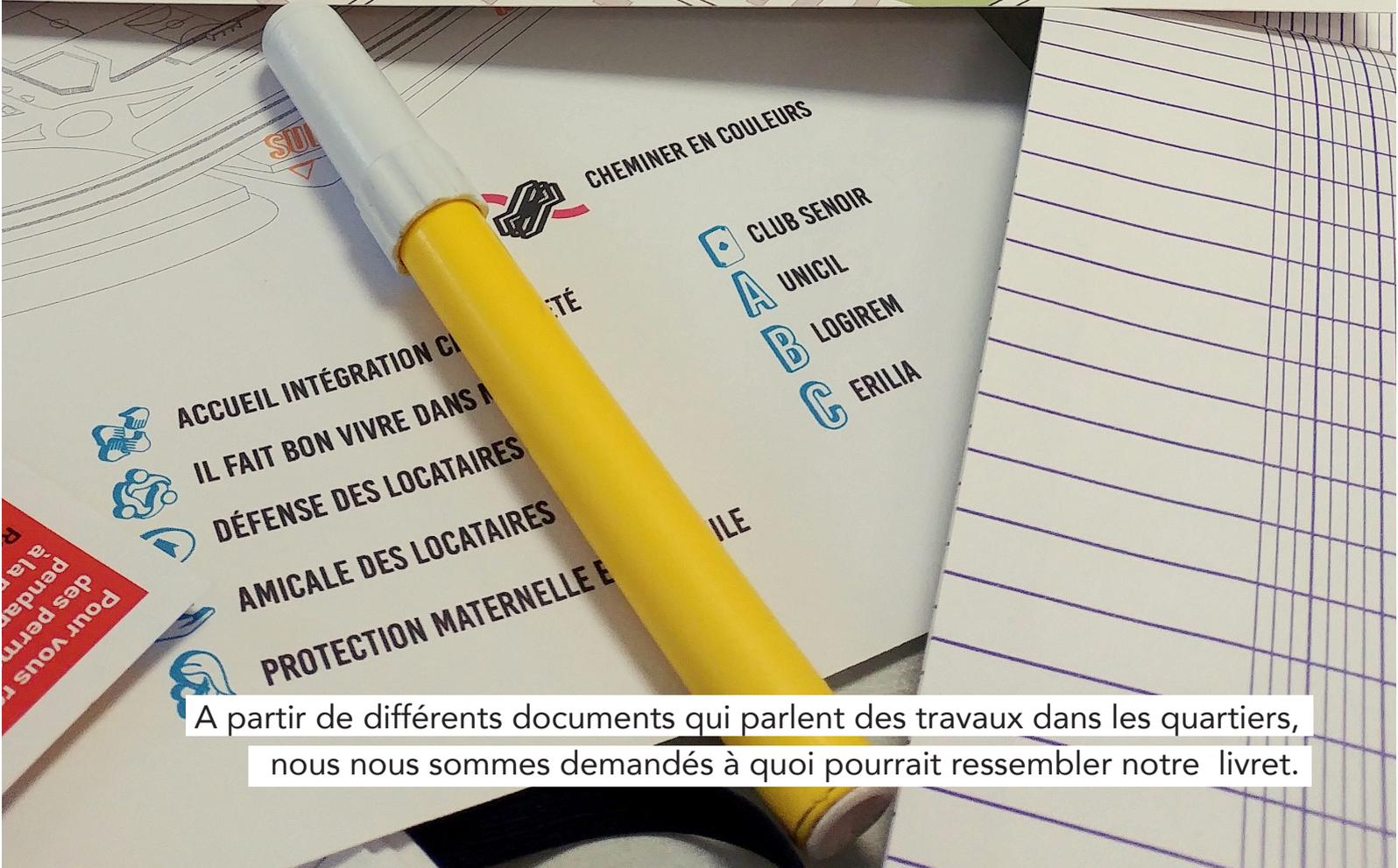
LA VOIE FÉRÉE

UNE AIRE DE JEUX

UNE RUE

UN BANC

UN
STATIONNEMENT



A partir de différents documents qui parlent des travaux dans les quartiers, nous nous sommes demandés à quoi pourrait ressembler notre livret.

LES LOGEMENTS

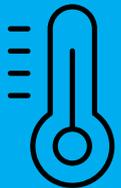
Les logements sont nos immeubles, nos appartements, nos maisons... A Air bel il va y avoir beaucoup de changements dans les logements:

LA REHABILITATION



Des travaux dans tous les logements

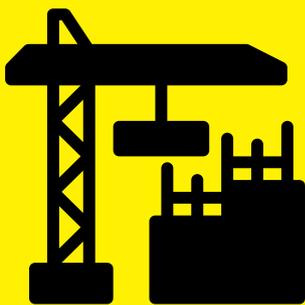
- A l'extérieur:
Isolation, nouvelles fenêtres...
pour avoir plus chaud en hiver et
consommer moins d'énergie



- A l'intérieur:
Par exemple la salle de bain, l'évier,
les peintures...



LA CONSTRUCTION DE NOUVEAUX LOGEMENTS



De nouveaux petits immeubles en haut
du quartier disponibles à l'achat ou à la
location

LA DEMOLITION DE CERTAINS IMMEUBLES



Des immeubles sont démolis
pour améliorer les circulations et
aménager le parc

NOUS DISONS, NOUS VOULONS

"Le concierge, c'est pas le propriétaire c'est comme un gardien"

Dans mon appartement, je voudrais...

*des grandes
éclairées* fenêtres, une grande
terrasse avec des fleurs.

"je veux des bâtiments
propres, clairs, lumineux »

Dans mon immeuble, je voudrais...

des Grand balcon
des Grandes pièces
des grandes fenêtres

"Il faut changer les toilettes, la salle
de bain, les fenêtres"

Dans mon appartement, je voudrais...

In my appartement I
like to change the
doors

Je voudrais des portes
qui ferment bien



LE PARC

Un Grand parc
à Airbl

Il est prévu d'aménager un grand parc au dessus de l'école. On pourra :

* SE PROMENER

* SE RENCONTRER

* JOUER

* FAIRE DU SPORT

* RESPIRER...



BZZZZ
BZZZZ
BZZZZ
BZZZZ



UN PARC AVEC UNE GRANDE VUE :



UN JARDIN

partagé

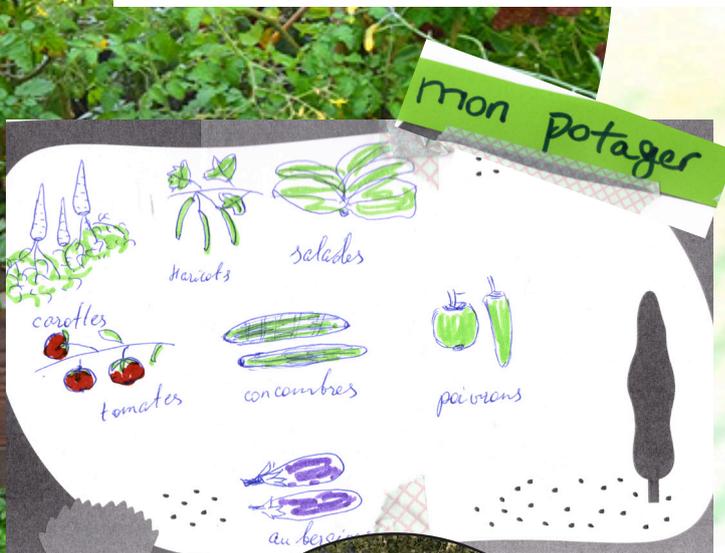
À côté du parc il y aura un jardin partagé où les habitants et les habitantes pourront collectivement venir cultiver des fruits et des légumes



« En Irak, on plante du raisin, des grenades, des tomates, des olives et des pommes »

" En Arménie mes parents ont un potager où ils plantent des carottes, des haricots, des salades, des tomates, des aubergines. Et tous les légumes sont très savoureux. "

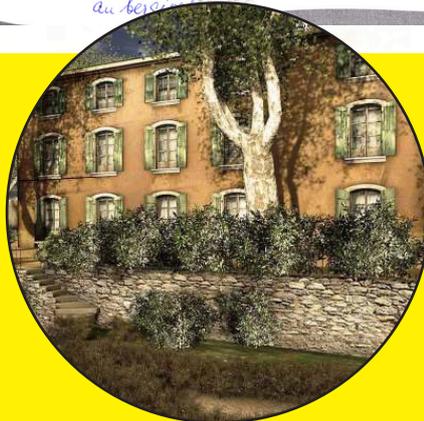
"Au Nigéria, on plante du maïs, des mangues, des concombres et des cacahuètes"



Le saviez-vous?

Avant que le quartier se construise, Air Bel était le grand jardin d'une seule maison: la villa Air Bel où de nombreux peintres et écrivains ont séjourné.

" Un musée pour parler de cette histoire ça serait bien "



LES ESPACES PUBLICS

Les espaces publics sont les espaces dehors, ouverts à tout le monde. Après les travaux, il sera beaucoup plus agréable de se promener dans le quartier avec :

- DES ESPACES POUR PROFITER DU QUARTIER
JEUX POUR LES ENFANTS. BANCS. ARBRES...



- DES RUES PLUS BELLES ET SÉCURISÉES
LA SECURITE POUR LE PIETON
DE GRANDS TROTTOIRS. DES RALLENTEUSEURS...



- DES STATIONNEMENTS MIEUX ORGANISÉS
MOINS DE VOITURES SUR LES TROTTOIRS



- UNE NOUVELLE RUE POUR LES VOITURES
ET LES PIETONS.
ELLE PERMET DE TRAVERSER LE QUARTIER PLUS FACILEMENT



NOUS DISONS, NOUS VOULONS

UN QUARTIER SECURISE

A Air Bel, je voudrais...

In a Air bel I could
like to have good
road for children to
cross
A qair bel je voudrais des
passage piétons pour
que mes enfants traient
ensecurité

Pour un quartier
propre, jetez vos
papiers, vos canettes
dans la poubelle.

UN QUARTIER PROPRE

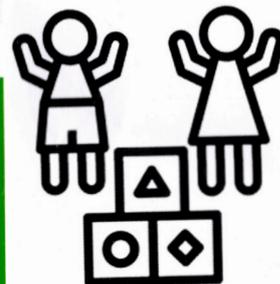
A Air Bel, je voudrais un
quartier propre et des
bancs par tout



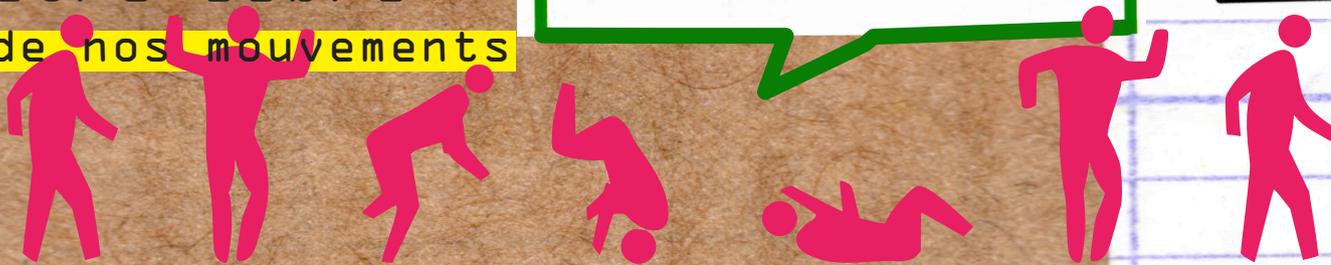
UN QUARTIER POUR LES ENFANTS

Pour mes enfants, je voudrais...

Parc de jeux
~~grèchedel~~ enfants
crèche



être libre
de nos mouvements



LES EQUIPEMENTS

Les équipements sont des lieux pour toutes et tous pour nous aider dans notre vie quotidienne. A Air Bel les écoles, le centre social ou encore la bibliothèque sont des équipements.

Dans le quartier il va y avoir de nouveaux équipements:

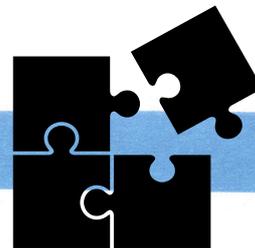
UNE NOUVELLE
ECOLE MATERNELLE



UNE NOUVELLE
BIBLIOTHEQUE



UN NOUVEAU CENTRE
SOCIAL - MAISON POUR TOUS

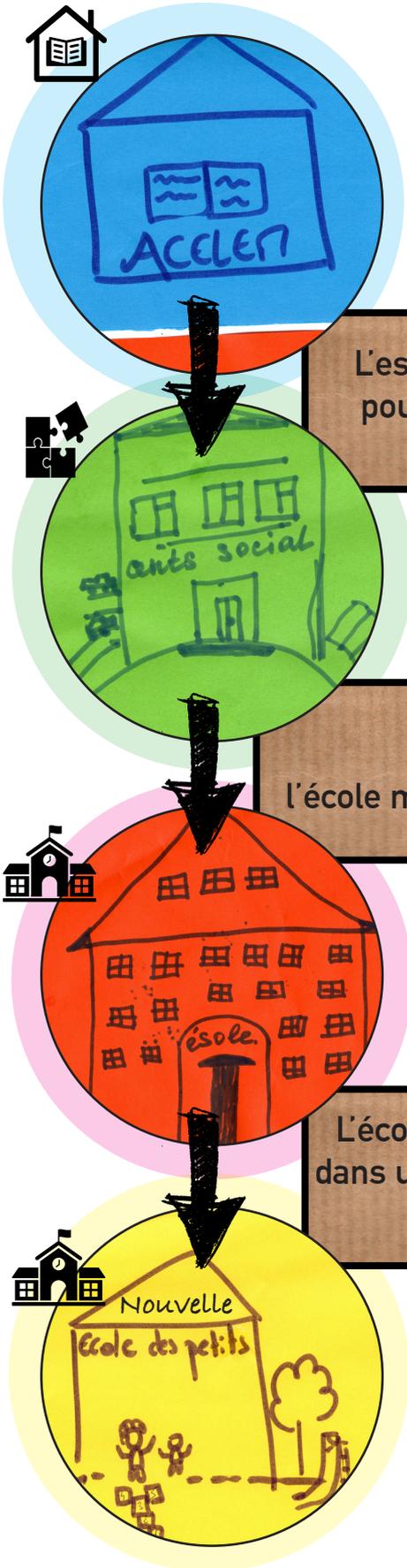


UN GYMNASE



ÇA BOUGE A AIR-BEL !

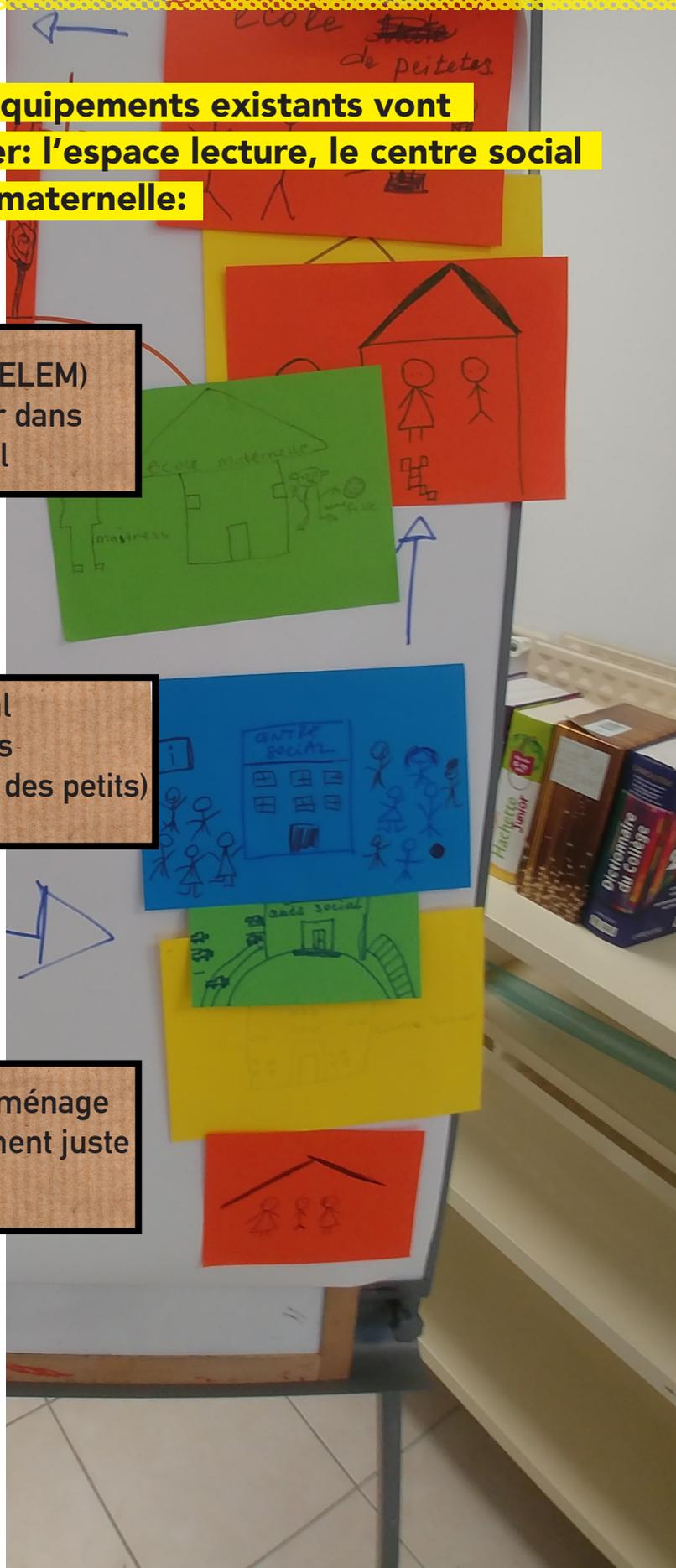
Certains équipements existants vont déménager: l'espace lecture, le centre social et l'école maternelle:



L'espace lecture (ACELEM) pourrait déménager dans le centre social

Le centre social déménage dans l'école maternelle (école des petits)

L'école Maternelle déménage dans un nouveau bâtiment juste en face





*Le groupe d'apprenantes de l'AFEV à Air Bel
Lilit, Liana, Yamina, Khadijat, Jackleen, Hermine, Constance...*

présente :

Comprendre les travaux en français facile

Février 2020

*Dans le cadre de l'élaboration du nouveau projet de renouvellement urbain
d'Air Bel pilotée par la Métropole Aix-Marseille Provence avec l'appui de
l'ANRU*

Animation: Julie NOUVELLON et Florent FRESNEAU
Graphisme: Florent FRESNEAU

Nous remercions Céline de l'ACELEM pour son
accueil et sa disponibilité.